

Institut pour la Recherche scientifique en Afrique centrale

DANS la domaine des Sciences Humaines les chercheurs de l'IRSAC ont poursuivi des enquêtes sous-mentionnées : D. Biebuyck vient de rédiger plusieurs études ethnologiques sur les Nyanga, tribu patrilinéaire du Kivu-Nord. L'une d'elles traite de ' L'Institution de la Mumbo chez les Nyanga ' relative à l'inceste obligatoire dans les dynasties de chefs babake. Il a mis au point un livre expliquant la position rituelle et sociale du chien chez les Nyanga.

Les clercs de D. Biebuyck ont continué l'annotation de l'autobiographie de Sherungu, grand dignitaire-initiateur-guérisseur-musicien des Nyanga. Ils se sont, en outre, occupés de la traduction en swahili de deux épopées nyanga et de la mise au point des fiches linguistiques concernant la langue nyanga.

M. Ph. Leurquin, économiste attaché au Centre d'Astrida, a donné du 1^{er} avril au 15 mai un cours de formation destiné à préparer 21 enquêteurs qui, pendant 14 mois, effectueront sous sa direction l'enquête sur le revenu des Africains du Ruanda-Urundi.

M. J. J. Maquet, Chef du Centre d'Astrida, et M. R. de Wilde, son assistant, ont commencé le 24 avril en Uganda, leurs recherches parmi les habitants du Ruanda-Urundi qui ont émigré au Buganda. Les autorités du Protectorat de l'Uganda les assistent très efficacement dans leur travail ainsi que les chercheurs de l'*East African Institute of Social Research* de Kampala.

J. Jacobs prépare une ' Esquisse d'une littérature bantoue ' basée sur les matériaux tetela suivants : quatre mille proverbes, près de quatre mille devinettes, plus de quatre cents fables et historiettes et des paraphrases stéréotypées de la langue du tambour-signal. Tous les messages communiqués pendant une année y sont notés et l'auteur a pu en extraire 852 paraphrases types. J. Jacobs étudiera les traits stylistiques de ces genres et leurs inter-relations et décrira leurs thèmes communs.

Colloque International sur les Niveaux de Vie en Tunisie

AN International Colloquium on standards of living in Tunisia was held under the joint patronage of the Prime Minister of Tunisia and the French High Commissioner at the Institut des Hautes Études de Tunis from the 10th to the 14th of October 1955. The President of the Colloquium was Dr. J. Roche, Professor at the Collège de France, while Dr. Idenburg, Director of the Afrika Instituut of the University of Leyden, acted as Vice-President. Among those who accepted invitations to attend were Professors Dresch and Fromont of the Sorbonne, M. Daric of the Institut National des Études Démographiques, M. Pellier of the Institut National de la Statistique et des Études Économiques, and Mr. Kenneth Robinson of Nuffield College, Oxford.

Among the papers presented were a survey by M. Pellier of some of the methodological problems involved in family budget and similar inquiries in under-developed territories, and reports of the preliminary results of a survey of living standards among a hundred working-class families in Tunis carried out under direction of Dr. Sebag of the Lycée Carnot in Tunis, and of an investigation made by the Statistical Services in Tunisia of the standard of living in the Enfidra region, where an area of some 30,000 hectares which was under European ownership until 1954 has been acquired by the Tunisian government and is being developed as an area of small-scale Tunisian agricultural settlement. The Conference ended with a survey of the internal and external trade of Tunisia by Professor de Bernis, Professor of Economics at the Institut des Hautes Études.

The wide interest aroused by the discussions was demonstrated not only by the fact that many of the sessions were presided over by prominent Tunisian personalities such as General Saadallah, Me. Belkhodja and General Ali ben Abdallah, but also by the large

attendance of Tunisian residents and the active part which many of them took in the discussions. During the period of the Colloquium a number of afternoon expeditions were made to enable members to see for themselves something of the standards of living among various sections of the Tunisian population. These included visits to the fishing port of La Goulette, to the bidonvilles and working-class districts of Tunis and to the Medjerda Valley scheme which is intended to provide for flood control, irrigation, and soil conservation of the valley of the Medjerda. After the end of the Conference, excursions were also made to study agricultural developments in the Souk El Arba area and in the district around Kairouan.

The proceedings of the Colloquium will be published by the Institut des Hautes Études and should prove a useful addition to the available materials not only about conditions in Tunisia itself but also on some of the problems encountered in carrying out cost of living and family budget inquiries in the less developed countries.

Professor Marthelot, Director of the Section des Lettres at the Institut des Hautes Études, who organized the Colloquium, himself contributed a remarkable general survey of its scope at the opening session as well as an account of some of the investigations undertaken under his direction by the Geographical Department of the Institute.

K. R.

Une vedette laboratoire au Niger

LE 19 septembre 1955 à Bordeaux, M. Dupuy, directeur du Centre National de la Recherche Scientifique, a remis au professeur Griaule, ethnologue, conseiller de l'Union Française, président de la Commission des Affaires Culturelles, et directeur consultatif de l'Institut International Africain, le premier bateau ethnographique du monde. La vedette, qui porte le nom 'Mannogo', nom d'un poisson de la mythologie soudanaise, a été spécialement étudiée et conçue pour permettre au professeur Griaule et à ses collaborateurs de poursuivre, dans la vallée du Niger, leurs recherches ethnologiques. Long de 16 m. 50, large de 3 m., le 'Mannogo' a un faible tirant de l'eau qui lui permettra de naviguer sur le Niger et ses affluents. Trois cabines laboratoires ont été installées à bord : l'une est consacrée aux études ethnologiques, l'autre aux collections, la troisième sert de laboratoire photographique, une cabine de prise de son y est adjointe.

La vedette a été transportée par cargo à Dakar et a été lancée sur le Niger à Koulikoro.

M. Griaule a déclaré : 'Le Niger sera pour le "Mannogo" un axe d'études très fructueuses ; il nous permettra d'étudier plus attentivement cette civilisation noire aux apparences si diverses. Le Niger est, en effet, un axe de pensée et de civilisation, c'est en quelque sorte le double du Nil.'

Le Congrès du Conseil de la Jeunesse de l'Union Française à Tananarive

LE Congrès du Conseil de la Jeunesse de l'Union Française s'est ouvert le 3 août à Tananarive. M. Ramalanjoana, président local du Conseil de la Jeunesse de l'Union Française, a souhaité tout d'abord la bienvenue aux congressistes. Puis, M. Montagne, président du Conseil de la Jeunesse de l'Union Française, a remercié les autorités et la population en général pour leur accueil. Enfin M. Soucaudaux, Haut-Commissaire à Madagascar, a prononcé une allocution dans laquelle, après avoir 'exprimé sa joie de recevoir les membres du congrès' il a déclaré notamment : 'Aux problèmes que la jeunesse de tous les pays est appelée à résoudre, s'ajoutent pour vous, ceux que pose la diversité des races, des langues et des traditions que vous représentez. Il ne dépend que de vous que, demain, cette diversité, loin de constituer un obstacle, soit, au contraire, une source d'enrichissement et de progrès. C'est par un effort inlassable d'adaptation, de compréhension et de connaissances mutuelles